الأستاذة : سميرة بارودي، أمال ماي ، يوسف نجعوم

التخصص : النقد الأدبي الحديث والمعاصر .

المقياس : النقد العربي المعاصر.

المستوى : السنة الثانية ل.م.د.

التخصص : دراسات أدبية.نقدية، لغوية .

المحاضرة للمجموعة : (ف1،ف2،ف3،ف4) .

التطبيق :لجميع الأفواج .

محاضرة 05 النقد السيميائي في النقد العربي المعاصر

المدة الزمنية : ساعة ونصف .

الأهداف التعليمية :

1-الاطلاع على أهم الدراسات العربية التي تناولت الدرس السيميائي، والإلمام بماهية وحدود مصطلح السيميائي عند العرب القدامى والمحدثين .

2-التعرف على السيميائية السردية عند غريماس من خلال كتاب السيميائيات السردية لسعيد بنكراد .

السيميولوجيا والسميوطيقا والسيميائية في الدرس الغربي:

تعد السيميائية بمختلف اتجاهاتها ثورة معرفية ومنهجية في مختلف العلوم الإنسانية ومازالت حتى الآن، بما احدثته من تغيير في الدراسات النقدية للآثار الأدبية ، اعتبر " دي سوسير "(1857-1913) مصطلح السيميولوجيا (sémiologie) علم العام واللسانيات جزء أساسيا منها، فاللغة خطاب ضمن مجموعة من الوقائع السيميولوجية، وهو علم يدرس حياة العلامات في كنف الحياة الاجتماعية وهذه العلامة(signe)قسمها دي سوسير إلى نثائية الدال/المدلول ، أما "شارل سندس بيرس"(1839-1914) السميوطيقيا(sémiotics) تعنى نظرية عامة للعلامات في كافة أشكالها، اللسانية وغير لسانية، وتحليل أنماط اشتغالها.حيث تبحث في الصول الأولى لانبثاق المعنى من الفعل الانساني،والعلامة في تصور بيرس الوجه الآخر للإدراك وهي مقسمة إلى ثلاثة ماثول(représentanmen) الموضوع(objet)، المؤول (interprétant) وهذه الحركة هي ما يشكل في نظرية ما يطلق عليه التَّدلال (السيميوز) أي النشاط ألترميزي الذي يقود إلى إنتاج الدلالة وتداولها.

فيشير غريماس إلى أهم المصطلحات المتقاربة لهذا المفهوم وهي كلها تقع في المعاجم السيميائية المختصة: معجم (sémiotique dictionnaire raisonne de la théorie du langage, hachette) غريماس وكورتيس- وأبرزها : sémiologie, sémasiologie, sémantique , sémiologique, sémiotique إلا أن أشهرها على الإطلاق هما : semiotics الانجليزي، semiologie الفرنسي عرفت السيميولوجيا بالعلم والسيوطيقيا نظرية السيميائيات منهج إجرائي، لكن هذه الفروقات تلاشت بعد أن اتفق خمسة من أقطاب السيميائية منهم : جاكبسون، غريماس، ليفي ستراوس، بنفنيست، بارت على توقيع اتفاق اصطلاحي سنة 1968ينص على مصطلح السيميائية sémiotique .

إشكالية المصطلح النقدي في الدرس العربي :

إن المصطلح لغة العلم والمعرفة، حيث يعمل على كشف الأبنية المجردة للعلوم، ونقل المفاهيم إلى الأذهان وتحديد المعاني والمقاصد، وضبط المنهج، إلى جانب ذلك فإن المصطلح يلعب الدور الحاسم في تكوين المعرفة على امتداد الحضارات المختلفة.

يعد المنهج السيميولوجي من مناهج ما بعد البنيوية، القضية الأولى التي تواجهنا فيما يتصل بالسيميولوجيا هي قضية المصطلح، وذلك لتعدد المصادر الثقافية ، سنجد أن المحدثين باللغة الفرنسية يتبعون تقاليد مدرسة "جنيف" التي يتزعمها "دي سوسير" ويطلقون عليه بالسيميولوجيا(sémiologie) وسنجد المتحدثين "بالانجلوسكيونية" يتبعون تقاليد " شارل بيرس"الامريكي ويؤثرون مصطلح "السيميوتيك" (sémiotique) أما النقاد والباحثين العرب فهم يتوزعون على ثلاثة اتجاهات، الاول والثاني تحدثنا عنه أما الثالث فهو يبحث في التراث العربي ذاته على كلمات المناطرة والتي يمكن أن تؤدي بشكل تقريبي الدلالة اللغوية في علم حديث يقع على السيمياء ويشتق منها السيميائية .

السيميائية هي علم موغل في القدم في الفكر اليوناني مع أفلاطون وأرسطو الذي ميز بين الدال والمدلول والشيء، ولم يكن التراث العربي بعيدا عن مثل هذه المشاغل وتجلى ذلك في أطروحات الفلاسفة الاسلاميين من أمثال الغزالي وابن سينا اللذان تحدثا عن اللفظ بوصفه رمزا وعن المعنى بوصفه مدلولا حيث أنه وسع مجال هذا العلم حيث ربطه بعلوم أخرى مثل علم الهندسة والطب والفلك، أما ابن خلدون قد خصص فصلا في مقدمته لعلم أسرار الحروف وهو كما يقول –المسمى بالسمياء- ارتباطها بالسحر والكهانة

لقد اختلفت الدراسات والبحوث حول المعنى والدلالة بمختلف توجهات والباحثين والدراسين من العرب القدامى ومن أهم الدراسات نذكر منها:

1-محاولة ابن فارس الرائد في معجمه(المقاييس) حيث ربط المعاني الجزئية للمادة بمعنى عام يجمعها .

2-ومحاولة الزمخشري في معجمه(أسرار البلاغة) التفرقة بين المعاني الحقيقة والمعاني المجازية ، وقد كان الدرس الدلالي من اهتماماتهم وتناولت بحوثهم موضوعات : دلالة اللفظ، ودلالة المنطوق، دلالة المفهوم .

لم يتوقف الاهتمام بالسيمياء في دراسات علم الدلالة بل تحدث الجرجاني في" دلائل الاعجاز " عن المعاني النفسية والترتيب، وكيفية إسهام هذه الأشياء في تغيير الدلالة، وكما تحدث عن التحول الدلالي الذي حول العلامة اللغوية ذات دلالة مركبة تتحول مدلولها إلى دال باحث عن مدلول آخر.

إشكالية الترجمة عند العرب المحدثين:

إن مهمة تحديد مصطلح (السيمياء) واعطاء مفهوم له في الدراسات العربية الحديثة، لقد عرف هذا العلم فوضى مصطلحية كبيرة، والجدول يوضح ترجمة:**1- مصطلح sémiologie عند النقاد العرب المحدثين :**

المصطلح المترجم	اسم المترجم	المرجع
سيميولوجيا	-صلاح فضل -عبد الله الغذامي	-نظرية البنائية، شفرات النص، مناهج النقد المعاصر. -الخطيئة والتكفير .
علم السيمياء	عبد الرحمان الحاج صالح	المعجم الموحد لمصطلحات اللسانيات
السيميائية	خلدون شمعة	المنهج والمصطلح
علم العلامات	عبد السلام المسدي	الأسلوب والأسلوبية
علم العلاقات	محمد عزام	الأسلوبية
علم الدلائل	عبد الحميد بورايو	ترجمة (مدخل إلى السيميولوجيا) لدليلة مرسلي وأخريات
علم الإشارات	ميشال زكريا	الألسنية

2-مصطلح sémiotique عند النقاد العرب المحدثين :

المصطلح المترجم	اسم المترجم	المرجع
السيميائية	المسدي	قاموس اللسانيات
سيميائيات	سعيد بنكراد	ترجمة كتاب (التأويل بين السيميائيات والتفكيكية)
علم السيميولوجيا	صلاح فضل	بلاغة الخطاب وعلم النص

السيميوطيقا	محمد مفتاح	تحليل الخطاب الشعري
علم العلامات	مجدي وهبة	معجم المصطلحات الأدب
السيماطيقا	سمير حجازي	قاموس مصطلحات النقد الأدبي المعاصرة
نظرية الاشارة	سمير كرم	ترجمة(الموسوعةالفلسفية)
الإشارية	عبد المالك مرتاض	النص الأدبي من أين وإلى أين

استقبال النظرية السيميائية في النقد العربي المعاصر:

بعد نشأت النظرية السيميائية في بيئتها الغربية نجدها تلاقي رواجا عند النقاد العرب خلال القرن العشرين، الذي يعتبر بالقرن الذهبي للدراسات النقدية، بدأ بالقفزة التي أحدثتها اللسانيات في ق20 حيث غيرت مسار النقد الأدبي بعدما كان إنطباعيا وتحول بعد ذلك نقد موضوعي له أسسه وقوانينه، ظهر اهتمام بالغ من طرف النقاد العرب الحداثيين بالنظرية السيميائية إذ وجدو ضالتهم في تحليل بواسطتها، عن طريق الترجمة ، والمثاقفة، والتأليف ومن خلال البعثات العلمية وسعوا إلى معرفة اهم أفكارها ومبادئها، وآلياتها الاجرائية للأخذ بها ، بحيث برزت جملة من الاتجاهات في الساحة النقدية العربية، أي احتضن كل ناقد عربي بالاتجاه الذي شغله، قبل ذلك تسلط الضوء على اتجاهات السيميولوجيا الغربية المعاصر قسمت إلى اتجاهين رئيسيين هم :

1-المدرسة الفرنسية (مدرسة باريس): انبثقت هذه المدرسة عن دي سوسير ويمثلها كل من جورج مونان، رولان بارت، جوليا كريستيفا، غريماس .

2- المدرسة الأمريكية : انبثقت هذه المدرسة عن شارل ساندرس بيرس ويمثلها كل من موريس ، كارناب، سيبوك

ومن خلال هذين المدرستين انقسمت اتجاهات النقاد العرب إلا اتجاهين أولهما هو مقاربة النصوص الأدبية من وجهة نظر محايثة مغلقة وموافق النظرة البنوية الشكلية، والاتجاه الثاني الذي سينفتح على ويحرره من قيود السيميائية الصارمة بالاعتماد على مناهج مابعد حداثية منها التفكيكية والتأويلية ونظرية التلقي .

وعلى ما سبق سنختار مجموعة من النقاد الذين ساهموا في إثراء الدرس السيميائي من خلال تبني كل ناقد مصطلح خاص به من خلال مؤلفاتهم ونذكر منهم : محمد مفتاح، عبد الله الغذامي، رشيد بن مالك، وسعيد بنكراد.

1–محمد مفتاح: تحليل الخطاب الشعري (استراجية التناص):(1992):

واحد من النقاد الذين نهلوا من المصطلحات السيميائية لدى الغرب وواستفاد من الاتجاهين الفرنسي والأمريكي، ويحرص على نقل المصطلحات بأصولها ليكون نقلا سليما، لقد استفاد محمد مفتاح بمختلف أفكار الدارسيين الغربيين التي كانت بمثابة اللبنة التي بنى من خلالها مشروعه النقدي السيميائي ونخص بالذكر: غريماس، جيرار جنيت، فلادمير بروب، كلود ليفي ستراوس، وهذا ما يبين تفتحه على حقول معرفية مختلفة، وعليه كان واعيا بوجود المصطلح مما جعله يترجم جملة من المصطلحات منها: سمة(signe) ، سيميائية(sémiotique) ، أيقون(icone)، تشاكل(isotopie)، واللاتشاكل(allotopie) ، وهذا التأسيس للمصطلح اعتمد علة جملة من المرجعيات منها: محاولات في السميوطقيا، واللسانيات، وسيميوطيقا الشعر لميشال ريفاتير، أخذ التحليل السيميائي للخطاب ونقله لبعض المصطلحات والمفاهيم وإستفاد من معجم غريماس وكورتيس وأخذ مفهوم التشاكل .

2–محمد عبد الله الغذامي: تشريح النص (2006)، الخطيئة والتكفير من البنيوية إلى التشريحة (1998)

تعد مؤلفات عبد الله الغذامي نقلة نقدية متميزة خاصة منهم تشريح النص والخطيئة والتكفير حيث تتبع المناهج النقدية المعاصرة من البنيوية مرورا باالسيميائية وصولا إلى التشريحية حيث جمع بين النظري والتطبيقي وجاءت وفصوله كلاتي:1–البحث عن نموذج2–فلسفة النموذج 3–آدم حيا 4–آدم خطاء5– انفجار الصمت 6–الموال الحجازي 7–الصوت المذبوح، حيث ركز على الموروث العربي القديم في شرحه للعلاقة الموجودة بين الدال والمدلول والعلاقة الاعتباطية وما جاء به ابن سينا في كتابه(الشفاء المنطق) ويواصل حديثة عن إسهامات وجهود دي سوسير الذي يعتبرها انطلاقة لغوية على عكس بيرس الذي بنى نظريته على الفلسفة السيميولوجيا من منظور الغذامي ترتكز على ثلاثة مكونات العلامة(index)، المثل(icon)، الإشارة(sign) ومن خلال حديثه نلاحظ انحيازه إلى دي سوسير ، أما كتاب تشريح النص عالج فيه اشكالية تحديد مفهوم الحداثة عند النقاد العرب وارجع ذلك إلى اختلاف مشاربهم ومصادرهم، ويؤكد الغذامي على ضرورة الرجوع للموروث القديم ويعتبرها هو الثابت الذي لا يمكن تغييره، أما تحليله لقصيدة الشابي (إرادة الحياة) اعتمد في تحليله على تحديد مصطلح الحركة والسكون وذلك من خلال إحصاء الأفعال واعتمد على مصطلح المد والجزر الذي تناول فيه توازن القصيدة وانكساراتها.

3–رشيد بن مالك: مقدمة في السيميائية السردية(2000)، قاموس التحليل السيميائي للنصوص(2000) من المعجميات الى السيميائيات(2013)،البنية السردية في النظرية السيميائية(2006)،أن اينو وآخرون :السيميائية: الاصول القواعد والتاريخ (مترجم 2008)

يعتبر الناقد رشيد بن مالك من أكثر النقاد العرب اهتماما بالنظرية السيميائية وذلك من خلال عناوين مؤلفاته التي تدل على التنظير والممارسة والترجمة ،وفي هذا الصدد ترجم مجموعة أفكار السيميائيين منهم : دي سوسير، شارل سندس بيرس، غريماس، جيرار جنيت ، جوليا كريستيفا، رولان بارت ، وفي كتابه مقدمة في السيميائية السردية مقسم إلى قسم نظري تحدث فيه عن الأصول اللسانية والشكلانية للنظرية السيميائية حيث تطرق إلى مبدأ المحايثة، مبدأ الاختلاف، والمربع السيميائي، الملفوظ السردي، الكفاءة والاداء وختم هذا القسم ثبت للمصطلحات أما قسم تطبيقي ظهر في ثلاثة مقاربات سيميائية "قصة العروس للروائي غسان كنفاني، قصة عائشة لرضا حوحو، وسيميائية الفضاء لرواية ريح الجنوب لعبد الحميد بن هدوقة، حيث قام بتقطيع كل من القصتين الى مقاطع سردية وتطبيق عليها اجرائيات السيميائية السردية أما رواية ريح الجنوب ركز على ثنائية القرية والمدينة بالنسبة لبطلة الرواية نفيسة التي يمثلان لها اليأس والضياع مقابل الجمال

زمن خلال هذه الاعمال ارتبط اسمه بالمصطلح السيميائية.

4– سعيد بنكراد : السيميائية السردية 2012 :

القارئ لهذا الكتاب يلفي اجرائيات السيميائية السردية من خلال فصولها الأربعة الإرث الشكلاني، السيميائية لالسردية، التنظيم السطحي، من السردي إلى الخطابي، لقد ارتبط اسم غريماس بالمدرسة باريس السيميائية ومنه السيميائية السردية التي شهدت تطورا معه ، فكان النموذج المورفولوجي لبروب المنطلق لأبحاث غريماس السيميائية، ومنه اقتحمت السيميائيات عالم السرد منذ جهود الشكلانيين الروس حيث اهتموا بالبحث عن آليات إنتاج الدلالة، تأسيسا على ما سبق السيميائية السردية منهج نقدي يهتم بالمحكي من حيث كونه حكاية.

ينطلق غريماس من ملاحظة مفادها أن الذهن البشري ينظلق من عناصر بسيطة لكي يصل إلى خلق موضوعات ثقافية وحتى يحقق هذا المسار السردي عليه أن يمر بثلاثة محطات مهمة وهي:البنية السطحية،والبنية العميقة، بنيات خاصة بالتجلي.

الوظيفة (Fonction) والعامل/الممثل (Acteur):

يرى غريمارس أن التعريف الذي قدمه بروب للوظيفة قائم على وجود فعل ما تحدد من خلال شخصية ما،بصيغة أخرى إن الوظيفة هي الخالقة للشخصيات وليس بالعكس، أما العامل يعًّد من المصطلحات البديلة عن مصطلح الشخصية وبهذا يصبح العامل وحدة شمولية تتجاوز كل الأشياء ، أما الممثل وحدة معجمية اسمية بمعنى الدور الذي يقوم به داخل البرنامج السردي، ويمكن لعامل واحد أن يكون ممثلا في الحكي بممثلين أو أكثر، كما أن ممثلا واحد يمكن أن يقوم بأدوار عاملية متعدد .

المستوى السطحي:

يخضع السرد في المستوى لمقتضيات المواد اللغوية الحاملة له بمعنى مجموعة العناصر التي تدرك من خلال التشخيص ذاته ويتعلق الأمر في هذا المستوى بالنظر إلى النص السردي في تجلياته الخطية المباشرة كما يقرأه القارئ العادي وينقسم هذا المستوي إلى تركيبتين هما:

1-تركيبة سردية: تعمل على ضبط التوالي والترابط الخاص بالحالات والتحولات، ويتم في هذا المستوى الاعتماد على المكون السردي الذي يعمل على تنظيم تتابع حالات الشخصيات وتحولاتها، وهذه التحولات التي تعمل على استرجاع موضوع القيمة من أجل الإمساك بجوهر الدلالة، ملفوظات الحالة (الذات الحالة) وعلاقتها بموضوع القيمة.

2-دلالة سردية: يعمل هذا المستوى بإعطاء شكل محدد لإنشاء الوضعيات والأحداث والحالات والتحولات في الخطاب من خلال البرنامج السردي

المستوى العميق:

هي بنيات تحدد داخلها الكينونة وبنتوع حضورها الجماعي أو الفردي، وهو ما يشير الى ضرورة تحديد الشروط الخاصة بالموضوعات السيميائية ، ويميز هذه البنيات بالموضع المنطقي،وبعبارة أخرى يشكل جذرا تكون السردية داخله منظمة بشكل سابق على تجليها من خلال المادة التعبيرية أو تلك، يتعلق الأمر ب"الفكرة"التي يحاول أن نعبر عنها النص السردي من خلال القيام بسلسلة من التبسيطات التي تجعلنا نتعامل معها خارج المواد الحاملة له، التنظيم العميق يشتغل داخله وحدات معنوية صغرى نستطيع من خلالها الإمساك بالمضمون الدلالي (رجل: مذكر+حي+عاقل، يمكن أن نضيف إليها مجموعة أخرى من القيم التي تشير إلى ما يخصص الرجل ضمن ثقافة بعينها، كان يكون دالا مثلا على الشهامة والشجاعة، حين يعلن: فلان رجل: أي شجاع) ويهدف المستوى العميق الوصول إلى دلالة النص السردي.

المربع السيميائي :

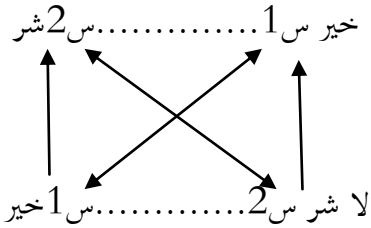
يعد المربع السيميائي أكثر عمقا من النموذج العاملي لدى غريماس الذي نستطيع من خلاله تحديد العلاقات بين المستويين السطحي والعميق أو المجرد والمشخص ، في الواقع الفاصل بين المستوى التجريدي يميل إلى الكونية والعمومية، وبين المستوى مشخص يستدعي سقفا ثقافيا لكي يتحقق ،تحيلنا على البنية الدلالية البسيطة باعتبارها محورا دلاليا لا يمكن للحد الأول داخله أن يكشف عن مضمونه إلا من خلال وجود حد مقابل ، فالخير في ذاته لا يمكن أن يوصف، وكذلك الأمر مع الشر، حينها تتمفصل هذه البنية في معنين متقابلين من نوع: خير(م)شر.....علاقة ضدية

خير(م)لاخير.....علاقة نتاقضية

لاخير(م)شر.....علاقة اقتضائية

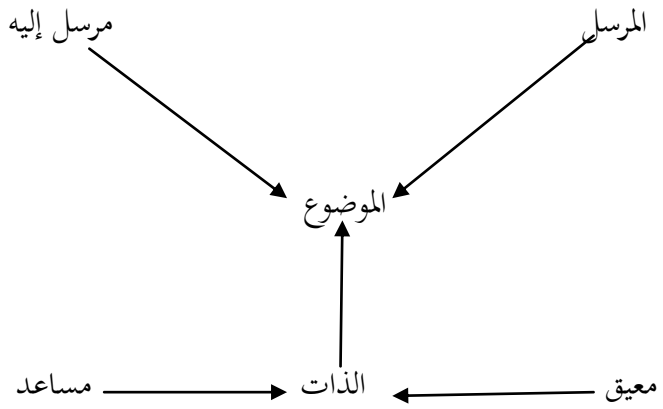
لاشر(م)خير

وحينها سنكون أمام النموذج التكويني أو المربع السيميائي باعتباره تأليفا تقابليا لمجموعة من القيم المضمونية:



النموذج العاملي نسقا :

إن النموذج العاملي بعد الانتقال من العلاقات (المربع السيميائي) إلى العمليات ، هو أساس تشكل النص باعتباره يختضن مجموعة من الأحداث أي باعتبار وجهه التصويري، ذلك أن التعرف على الانتظاميات الداخلية للحكاية ، فإن جذوره توجد من زاوية صياغته النموذجية، في أعمال سابقة يحددها غريماس في ثلاثة: نموذج بروب (التحليل المورفولوجي للحكاية الخرافية، 31وظيفة)، نموذج سوريو المستمد الدرامي، النموذج النحوي الذي بلوره تنيير، سيعمد غريماس إلى صياغة الصورة النهائية لهذا النموذج من ست عوامل موزعة على ثلاثة علاقات كالآتي:



علاقة تواصل (المرسل/المرسل إليه) : يتجلى دور العامل في إقناع العامل الذات بالبحث عن موضوع القيمة والمرسل إليه فهو المستفيد من الموضوع.

علاقة الرغبة(الذات/ الموضوع): تعّد هذه العلاقة محور النموذج العاملي، رغبة الذات في الحصول على موضوع القيمة بعد اقناعها من قبل المرسل، أما الموضوع فهو المرغوب فيه من قبل الذات.

علاقة الصراع(المعيق/ المساعد): فالمساعد يساعد العامل الذات في البحث عن موضوع القيمة في حين يعمل المعيق على تعطيل الذات في الحصول على موضوع القيمة.

النموذج العاملي بوصفه إجراء:

يشكل هذا النموذج بعلاقاته المتنوعة وبنمط اشتغاله، وكذا من خلال المحاور التي يستند إليها في عملية تكونه وهكذا فإننا في انتقالنا من النموذج العاملي بوصفه نسقا(العلاقات المجردة)إلى المرحلة الثانية حالات التشخيص ونقوم بإسقاط الخطاطة السردية باعتبارها عنصرا منظما ومتحكما في كل التحولات المسجلة في النص وعبر هذه الأخيرة ننتقل من النسق إلى الإجراء المشكلة من الأربع مراحل وهي :

1-مرحلة التحفيز(التحريك/ فعل الفعل):

تمثل هذه المرحلة بالنسبة لتطور البرنامج السردي مرحلة ابتدائية، هذه المرحلة تقوم على فعلين أساسيين هما فعل اقناعي يقوم به المرسل لعامل الذات للبحث عن موضوع القيمة، فعل تأويلي تقوم به الذات، فإن القبول وهو صيغة ثانية للتأويل

2-مرحلة القدرة(الأهلية/كينونة الفعل):

إن الأهلية أو مرحلة القدرة لا يمكن أن تتحدد انطلاقا من الفعل أي انطلاقا من البرنامج السردي المرتبط بملفوظ الحالة بل تحقق هذه المرحلة من ملفوظ الحالة ، وموضوع الأهلية يتكون من أربع صيغ وهي : وجود الفعل، معرفة

الفعل، قدرة الفعل، إرادة الفعل وترتبط جلها بالبعد التداولي ، من المرحلة الأولى إلى المرحلة الثانية ننتقل من البعد المفهومي إلى الوضعيات الخاصة يعني من الفعل إلى الانجاز.

3-مرحلة الانجاز(فعل الكينونة):

إذا كان التحريك يحيل إلى فعل الفعل، والأهلية تحيل على كينونة الفعل، فإن الانجاز يحدد فعل الكينونة وهي حالات تخص البطل في مساره السردي وخضوعه لمجموعة من التحولات تمس فعله وكينونته، وطبيعته هذه هي التي تجعل ملفوظ الفعل يحكم ويحدد ملفوظ الحالة، بمعنى ننتقل في حالة الانجاز من القيم الاستعمارية إلى القيم الأساسية الأولى عرضية لأنها ليست غاية في ذاتها، أما الثانية فهي المحددة لهوية البطل، حتى يتحقق هذا الانجاز يتطلب فاعلا إجرائيا(عاملAgent)مشكلا برنامجا سرديا هدفه الحصول على موضوع القيمة.

4- مرحلة الجزاء:

يعد الجزاء مرحلة سردية نهائية داخل المسار التوليدي، وهو صورة خطابية مرتبطة بالتحريك(التحفيز) ولا يمكن أن يدرك إلا في علاقته به، ما دام التحفيز والقدرة يتميزان بحضور مكثف للمرسل ، إن هذا الأخير باعتباره الحلقة الرابطة بين البدء والنهاية والاداة التي يتم من خلالها تقييم الانجاز المحقق في الفعل النهائي أي يحكم على نجاح أو فشل البرنامج السردي (فاعلا تأويليا) .

قائمة المراجع :

1-صالح فضل ، مناهج النقد المعاصر،2013.

2-محمد مفتاح، تحليل الخطاب الشعري (استراجية التناص):(1992)

3-يوسف وغليسي، إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي،2009.

4-سعيد بنكراد: -السيميائيات مفاهيمها وتطبيقاتها،2015.

-السميائية السردية،2012.

6-محمد عبد الله الغذامي:- تشريح النص،2006 .

-الخطيئة والتكفير من البنيوية إلى التشريحة (1998) .

8- رشيد بن مالك: مقدمة في السيميائية السردية(2000).

9-آسيا جريوي، المصطلح السيميائي بين الفكر العربي والفكر الغربي، مجلة كلية الآداب واللغات.

نص التطبيق :

قف على الجزء التطبيقي من كتاب رشيد بن مالك "مقدمة في السيميائية السردية" واختر مقاربة من مقارباته السيميائية "قصة العروس للروائي غسان كنفاني، قصة عائشة لرضا حوحو، وسيميائية الفضاء لرواية ريح الجنوب لعبد الحميد بن هدوقة، محددا الآليات الإجرائية للسيميائية السردية؟